



AMATEUR
SPORT CLUB BERG
Sektion Leichtathletik



November 2018

Liebe Lauffreunde!

Der Amateur Sport Club Berg aus Eppan an der Südtiroler Weinstrasse veranstaltet schon seit mehr als zwei Jahrzehnten alljährlich im Herbst den nunmehr traditionellen „Überetscher Paarlauf“.

Es handelt sich dabei um einen etwas besonderen Laufbewerb: wie schon der Name ausdrückt, gehen alle Teilnehmer als Zweier-Teams ins Rennen, wobei eine große Vielfalt an Kombinationsmöglichkeiten und demnach auch eine große Anzahl an verschiedenen Kategorien besteht. Für den Hauptlauf sind insgesamt 13 Kategorien vorgesehen, wobei die ersten 3 Paare jeder Kategorie mit schönen Geschenkskörben prämiert werden. Es bestehen also für sehr viele Läuferinnen und Läufer reelle Gewinnchancen.

Es findet auch ein kürzerer Paarlauf für unsere jüngsten Athleten (Mädchen und Buben im Alter von 6-11 Jahren) statt. Weiteres findet ein 3 km Paarlauf mit 3 Kategorien für Jugendliche im Alter von 12 bis 16 Jahren statt.

Mit diesem Schreiben möchte ich Sie und alle Ihre Vereinsmitglieder aufs Herzlichste zu dieser Laufveranstaltung, welche heuer am 18. November stattfinden wird, einladen. Die Distanz des Hauptlaufes beträgt knappe 7 Km. Die Strecke führt auf dem Radweg von Kaltern nach Eppan und auf einer Nebenstrasse wieder zurück nach Kaltern.

Alle weiteren Details können Sie auf unserer Homepage www.asc-berg.it finden.

Ich erlaube mir noch, darauf hinzuweisen, dass für Vereine, welche sich mit mindestens 7 Paaren zum Hauptlauf anmelden, eine ermäßigte Einschreibgebühr vorgesehen ist.

Mit besten Grüßen

Heinz Sachsälber

(Präsident des Amateur Sport Club Berg)



AMATEUR
SPORT CLUB BERG
Sektion Leichtathletik



novembre 2018

Cari amici!

Anche quest'anno l'Amateur Sport Club Berg di Appiano organizza la ormai classica „Corsa a coppie dell'Oltradige“.

Come quasi tutti già sanno, si tratta di una corsa un po' particolare: tutti i partecipanti vanno in gara con un partner formando così una coppia, con una grande varietà di combinazioni possibili. Per la gara principale è previsto un totale di 13 categorie, per ognuna delle quali saranno premiate le prime tre coppie.

Inoltre sarà disputata anche una corsa a coppie più breve per i nostri atleti più giovani (ragazzi e ragazze dell'età da 6-11 anni). Ci sarà anche una corsa con 3 categorie per coppie di giovani dell'età da 12 a 16 (distanza: 3 km).

Con la presente vorrei cordialmente invitarVi a partecipare a questa gara che si terrà il prossimo 18 novembre con partenza a Caldaro. La distanza da percorrere nella gara principale è di ca. 7 chilometri. Tutti gli altri dettagli sono elencati sul nostro sito www.asc-berg.it.

Infine mi permetto di sottolineare che per le società che si iscrivono con almeno 7 coppie alla gara principale è prevista una quota di iscrizione ridotta.

Sperando di incontrarVi molto numerosi il prossimo 18 novembre a Caldaro,

porgo i miei più cordiali saluti,

Heinz Sachsalber

(Presidente, Amateur Sport Club Berg)